



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/C.12/1/Add.35  
14 May 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,  
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим,  
социальным и культурным правам

ИРЛАНДИЯ

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Ирландии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/6/Add.15) на своих 14-16-м заседаниях, состоявшихся 4 и 5 мая 1999 года (двадцатая сессия), и на своих 25-м и 26-м заседаниях, состоявшихся 12 мая 1999 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада, который в целом соответствует руководящим принципам, установленным Комитетом. Комитет выражает признательность государству-участнику за представленные им письменные ответы на список вопросов. Он также с удовлетворением отмечает присутствие представительной делегации в составе специалистов из различных министерств, которые дали ответы на большинство вопросов, заданных в ходе открытого и конструктивного диалога.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует готовность Ирландии выполнить соглашение, подписанное в Великую страстную пятницу 1998 года, относительно мирного урегулирования статуса Северной Ирландии.

4. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что государство-участник намерено к 2002 году увеличить свой взнос в области международного сотрудничества в целях развития с 0,29% своего ВВП до 0,45%.

5. Комитет также приветствует принятие Закона о равенстве в области занятости 1998 года и Закона о равном статусе 1998 года, целью которых является ликвидация ряда аспектов дискриминации, связанных, в частности, с полом, состоянием в браке, семейным положением, сексуальной ориентацией, религией, возрастом, инвалидностью, расой, цветом кожи, гражданством, национальным или этническим происхождением и принадлежностью к кочевой общине.

6. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Закона о беженцах 1996 года, Закона об образовании 1998 года, а также плана осуществления Национальной стратегии борьбы с нищетой на период 1997–2007 годов и соответствующих механизмов, таких, как механизмы проверки предложений в области политики на предмет соответствия задачам по борьбе с нищетой. Кроме того, он приветствует создание Целевой группы по вопросу о насилии в отношении женщин в 1996 году и Целевой группы по вопросу о злоупотреблении алкоголем; проведенную министерством здравоохранения и по вопросам охраны детства оценку потребностей умственно отсталых лиц на 1997–2001 годы и учреждение в 1993 году Группы по вопросам бытового насилия и сексуальным преступлениям. Он также приветствует создание Национального управления по делам инвалидов и Службы по оказанию помощи инвалидам и отмечает, что в настоящее время в парламенте рассматривается законопроект об инвалидах, учитывающий права этой группы лиц.

7. Комитет приветствует активный подход государства-участника к решению проблемы сокращения безработицы, который привел к значительному уменьшению числа безработных: с 11% до 6%.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

8. Комитет отмечает, что после подписания соглашения в Великую страстную пятницу не существует каких-либо серьезных факторов и трудностей, препятствующих осуществлению Пакта.

D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность

9. Комитет сожалеет, что Пакт не в полной мере включен в национальное законодательство и не отражен в нем и что на положения Пакта редко ссылаются в судах.
10. Комитет с сожалением отмечает, что Ирландия еще не ратифицировала Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, поскольку законодательная процедура для этой цели до сих пор не завершена.
11. Комитет с сожалением отмечает, что в статье 40.1 Конституции содержатся положения, которые, как представляется, противоречат принципу недискриминации, закрепленному в статьях 2 и 3 Пакта.
12. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, хотя принятая государством-участником Национальная стратегия борьбы с нищетой затрагивает вопросы, касающиеся, в частности, неблагоприятного положения в области образования и сельской нищеты, эта Стратегия не учитывает систему прав человека, предусмотренную положениями Пакта.
13. В этой связи Комитет также выражает озабоченность по поводу сохраняющейся нищеты среди ущемленных и уязвимых групп, в особенности среди инвалидов, кочевой общины, детей, пожилых женщин и одиноких женщин с детьми. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что выплаты по линии социального обеспечения не достигают черты бедности по доходам и что размеры пособий на детей являются недостаточными для покрытия расходов, связанных с воспитанием ребенка.
14. Комитет с сожалением отмечает, что до сих пор отсутствует надлежащее законодательство, касающееся прав лиц с психическими недостатками, в особенности в отношении их содержания в психиатрических лечебницах.
15. Комитет также сожалеет о том, что до сих пор отсутствует четкое законодательство, касающееся прав лиц с физическими недостатками, хотя делегация заверила, что государство-участник привержено урегулированию этого вопроса с помощью существующих административных процедур и мер.
16. Комитет обеспокоен высоким уровнем неграмотности среди различных слоев общества, особенно среди взрослых, молодежи, детей из бедных семей, детей из кочевой общины и сельских районов.
17. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что рост потребления табачных изделий является самым серьезным фактором заболеваемости в Ирландии и что принимаемые государством-участником меры являются недостаточными для решения этой проблемы. Комитет также обеспокоен существующими в Ирландии проблемами, связанными с потреблением алкоголя, которые до сих пор не решаются в рамках Национальной политики государства-участника по борьбе с потреблением алкоголя.

18. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в стране по-прежнему действует Закон 1894 года о торговом судоходстве, который предусматривает, что моряки, отлучающиеся с судна без разрешения, подвергаются наказанию в виде принудительного труда на судне. Государство-участник пообещало отменить или изменить этот закон после того, как Международная организация труда осудила эту практику, однако до настоящего времени этого не сделано.

19. Комитет с сожалением отмечает, что процедуры получения профсоюзами лицензии на проведение коллективных переговоров являются слишком громоздкими.

20. Комитет также с сожалением отмечает, что, несмотря на принятые государством-участником меры, представители кочевой общины и инвалиды по-прежнему подвергаются дискриминации в различных областях, таких, как занятость, образование и жилье.

21. Комитет далее с сожалением отмечает относительно высокий процент самоубийств среди несовершеннолетних и наличие больших списков лиц, ожидающих получения медицинской помощи в государственных клиниках.

#### Е. Предложения и рекомендации

22. Комитет рекомендует государству-участнику включить в предлагаемые поправки к Конституции экономические, социальные и культурные права, которые можно защищать в судебном порядке.

23. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность скорейшей ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

24. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс принятия законопроекта об инвалидах, учитывающего права этой группы лиц, и как можно скорее начать его применение.

25. Комитет призывает государство-участник расширить сферу действия его Национальной стратегии борьбы с нищетой, включая проверку предложений в области политики на предмет соответствия задачам борьбы с нищетой, и включить в эту Стратегию подход, ориентированный на права человека.

26. Комитет просит государство-участник представить в его втором периодическом докладе более подробные данные о проблеме нищеты в Ирландии и настоятельно рекомендует правительству принять все необходимые меры по исправлению положения в целях борьбы с проблемой нищеты в Ирландии.

27. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ускорить принятие законодательства по вопросам, касающимся прав человека инвалидов и лиц с умственными недостатками, включая их задержание, и ввести законодательство по борьбе с дискриминацией в отношении представителей кочевой общины.
28. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять надлежащий контроль за качеством образования, получаемого учащимися начальных школ в системе формального образования, с тем чтобы эта система образования соответствовала положениям статей 13 и 14 Пакта.
29. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы положения Пакта широко распространялись, в особенности среди юристов и работников судебных органов.
30. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний и проинформировать Комитет о принятых мерах по осуществлению этих рекомендаций в своем следующем периодическом докладе.

-----